



Institute of Ecological and Regional Development e.V., Dresden
Institut für ökologische Raumentwicklung e.V., Dresden

Strategies for the Development of Industrialized Cities and Regions in Central and Eastern Europe

Conference of the Network of Spatial Research Institutions in Central and Eastern Europe

- Conference proceedings -

Strategien zur Entwicklung altindustrialisierter Städte und Regionen in Mittel- und Osteuropa

Konferenz des Netzwerks raumwissenschaftlicher Forschungseinrichtungen in Mittel- und Osteuropa

- Konferenzunterlagen -

24 – 25/10/2000
Congress Center Leipzig



Funded by:

European Community Initiative INTERREG II C / EU-Gemeinschaftsinitiative INTERREG II C

German Federal Ministry for Transport, Building and Housing: Model projects for spatial
development / Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen: Modellprojekte der
Raumentwicklung (MORO)

Austrian Ministry for Education, Science and Culture
Österreichisches Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

Strategies for the Development of Industrialized Cities and Regions in Central and Eastern Europe

Against the background of the integration of the central and eastern european countries into the EU, the Network of Spatial Research Institutions in Central and Eastern Europe is an active promotor of scientific co-operation since 1992.

Of special importance for these countries are the serious problems of industrialized regions. Therefore, the Network is running a trans-national research project on the topic "The future of industrialized cities and regions undergoing structural changes" (FOCUS). It is funded by means of the German Federal Ministry for Traffic, Building and Housing (BMVBW) as a model project for spatial development, by the Austrian ministry for Education, Science and Culture and the Community Initiative INTERREG II C.

Based on the knowledge gathered so far, the participants will discuss strategies for coping with structural weaknesses in traditional industrialised regions of the central and eastern European countries. The following topics will be main areas of discussion at the conference:

- Which strategies are being adopted to solve problems in industrialized cities and regions of Central and Eastern Europe? Can they be transferred to other countries? To which extent?
- Which strategies are appropriate for the distinctive features of the different regions?
- Which main strengths and weaknesses can be found when adopting these strategies in conjunction with sustainable spatial development? Which solutions are approved? Which are the constraints for their implementation?

The conference is addressed to experts and practitioners who deal with problems of industrialized cities and regions in decline.

Strategien zur Entwicklung altindustrialisierter Städte und Regionen in Mittel- und Osteuropa

Im Hinblick auf die Integration mittel- und osteuropäischer Staaten in die EU fördert das Netzwerk raumwissenschaftlicher Forschungseinrichtungen in Mittel- und Osteuropa seit 1992 die wissenschaftliche Kooperation.

Von besonderer Bedeutung sind die gravierenden Probleme altindustrialisierter Regionen. Aus diesem Grunde führt das Netzwerk ein transnationales Forschungsprojekt zum Thema "Die Zukunft altindustrialisierter Städte und Regionen" (FOCUS) durch. Es wird aus Mitteln des deutschen Ministeriums für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen (BMVBW) als Modellvorhaben für Raumordnung (MORO), vom Österreichischen Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur und aus der EU-Gemeinschaftsinitiative INTERREG II C finanziert.

Aufbauend auf den bisherigen Erfahrungen werden die Konferenzteilnehmer Strategien für die Bewältigung von Strukturschwächen in traditionellen Industrieregionen der mittel- und osteuropäischen Staaten diskutieren. Die folgenden Aspekte stellen wesentliche Diskussionspunkte der Konferenz dar:

- Welche Strategien kommen in altindustrialisierten Städten und Regionen Mittel- und Osteuropas zum Einsatz? Sind diese auf andere Staaten übertragbar?
- Welche Strategien werden den Besonderheiten der verschiedenen Räume gerecht?
- Wo liegen die wesentlichen Stärken und Schwächen in der Anwendung dieser Strategien im Spannungsfeld einer nachhaltigen Raumentwicklung? Welche Lösungsansätze haben sich bewährt? Wo zeigen sich die Grenzen der Umsetzung?

Die Tagung richtet sich an Experten und Praktiker, die in ihrer Arbeit mit Problemen altindustrialisierter Städte und Regionen konfrontiert sind.

Mo 23/10/00

16:00 Pre-excursion / Vorexkursion

(meeting point: Hotel Mercure Leipzig, entrance hall) / (Treffpunkt: Hotel Mercure Leipzig, Foyer)

Leipzig-Plagwitz - renewal of an industrial urban area / Erneuerung eines industriellen Stadtviertels

More informations at / mehr Informationen unter <http://www.expo2000-leipzig.de/projekte/plagwitz.html>

20:00 Welcoming reception (city hall, magistrate hall) / Empfang (Rathaus, Ratsplenarsaal)

Oliver Weigel, city planning department / Stadtplanungsamt (stadtentwicklung@leipzig.de)

Challenges for urban planning in Leipzig / Herausforderungen für die Stadtplanung in Leipzig

Tue / Di 24/10/00

9:00 Registration

Congress Center Leipzig, conference level 1, hall 4 / Konferenzebene 1, Saal 4

9:30 Plenary Opening Session / Eröffnungsplenarsitzung

The future of industrialised cities and regions - current development tendencies

Die Zukunft altindustrialisierter Städte und Regionen - aktuelle Entwicklungstendenzen

Welcoming Address and lectures by / Begrüßung und Vorträge durch

Bernhard Müller, IOER Dresden / IÖR Dresden

Albrecht Buttolo, Saxon Ministry of the Interior / Sächsisches Innenministerium

Structural Change in industrialized Cities and Regions - Experiences and Challenges from

Saxon view / Strukturwandel in altindustrialisierten Städten und Regionen - Erfahrungen und Aufgaben aus sächsischer Perspektive

Welf Selke, Federal Ministry for Transport, Construction and Housing / Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen

Trans-national cooperation in spatial development: A lookout towards INTERREG III B

Fortsetzung der transnationalen Zusammenarbeit in der Raumordnung - Ausblick für INTERREG III B

Maroš Finka, Slovak Technical University / Slowakische Technische Universität

Structural change in industrialized cities and regions of Central and Eastern Europe -

recommendations from the project FOCUS / Strukturwandel in industrialisierten Städten und Regionen Mittel- und Osteuropas - Schlußfolgerungen aus dem Projekt FOCUS

- coffee break / Kaffeepause -

11:00 Panel discussion / Podiumsdiskussion

“Never again” or “Not yet”: Structural change in industrialized cities and regions of

Central and Eastern Europe / “Nie wieder” oder “noch nicht”: Strukturwandel in industrialisierten Städten und Regionen Mittel- und Osteuropas

Presentation of a policy paper: Strategies for industrialized cities and regions

Vorstellung eines politischen Handlungskonzeptes: Strategien für industrialisierte Städte und Regionen

Moderation: Bernhard Müller (Dresden)

with / mit Maroš Finka (Bratislava), Serban Nadejde (Bucharest), Kaliopa Dimitrovska

Andrews (Ljubljana), Zaiga Krišjane (Riga), Hannes Schaffer (Vienna), Karina Pallagst (Dresden)

12:30 Lunch / Mittagessen

Tue / Di 24/10/00, 14:00 - 18:00 Working groups / Arbeitsgruppen

Working group 1 (Conference level 1, hall 4)

Arbeitsgruppe 1 (Konferenzebene 1, Saal 4)

Strategies for the development of industrialised regions undergoing structural change

Entwicklungsstrategien für altindustrialisierte Regionen im Strukturwandel

Moderation: Zaiga Krišjane, University of Riga

Reporter: Irina Gukalowa, Ukrainian National Academy of Sciences

Christian Reich, University of Graz (christian.reich@kfunigraz.ac.at)

Development strategies for industrialized regions: Case study Eisenerz

Entwicklungsstrategien für altindustrialisierte Regionen: Beispiel Eisenerz

Garri Raagmaa, University of Tartu (garri@ut.ee)

Implementation shortages in the Regional Development Programme of Ida-Virumaa

Umsetzungsschwächen im regionalen Entwicklungsprogramm Ida-Virumaa

Tatiana Galushkina, IMPEER Odessa (scisecr@iprei.intes.odessa.ua)

Ecological Management as a strategy for industrialized cities and regions in Ukraine

Umweltmanagement als eine Strategie für industrialisierte Städte und Regionen in der Ukraine

- coffee break / Kaffeepause -

Knut Koschatzky, Fraunhofer Institut Karlsruhe (ko@isi.fgh.de)

30 years of structural change: Experiences from the Ruhr Area

30 Jahre Strukturwandel: Erfahrungen aus dem Ruhrgebiet

Martin Heintel, University of Vienna (martin.heintel@univie.ac.at)

Safeguarding quality in regional management / Qualitätssicherung im Regionalmanagement

Working group 2 (Conference level 2, lecture room 10)

Arbeitsgruppe 2 (Konferenzebene 2, Vortragsraum 10)

Strategies for urban development of industrialised cities undergoing structural change

Entwicklungsstrategien für altindustrialisierte Städte im Strukturwandel

Moderation: Jaromir Stejskal, Institute for Spatial Development (UUR), Brno

Reporter: André Müller, Federal Office for Building and Regional Planning, Bonn

Beata Kuc-Sluszniak, Technical University Gliwice (archidz@polsl.gliwice.pl)

Preconditions for the conversion of industrial Buildings

Voraussetzungen für die Wiedernutzung von Industriegebäuden

Sergey Ilyukhin, All-Russian Institute for Nature Protection, North-Caucasian Branch,

Krasnodar / Allrussisches Institut für Naturschutz, Zweig Nordkaukasus (ilyukhin@mail.ru)

Landscape Planning as a tool to solve spatial development problems – the case of

Krasnodar / Landschaftsplanung als ein Werkzeug zur Lösung räumlicher Entwicklungsprobleme – der Fall Krasnodar

Przemyslaw Szymanski, Technical University Łódź (pszymarc@p.lodz.pl)

„The Green Ring of Culture and Tradition“: Eco-heritage development in Łódź

„Der grüne Ring aus Kultur und Tradition“: Entwicklung von Umwelt und kulturellem Erbe in Łódź

- coffee break / Kaffeepause -

Manca Prašnikar, Community of Zagorje ob Savi / Gemeinde Zagorje ob Savi (dvo.zagorje@guest.arnes.si)

Zagorje ob Savi: A mining town makes its way / Zagorje ob Savi: Eine Bergbaustadt findet ihren Weg

Ilgvars Francis, City development department Riga / Amt für Stadtentwicklung Riga (ilgvars@atdep.rcc.lv)

Strategies for urban development – the case of Riga / Strategien der Stadtentwicklung – das Beispiel Riga

19:30 Dinner (Hotel Mercure)

Wed / Mi 25/10/00

9:00 - 13:00 Plenary Session / Plenarsitzung

(Conference level 1, hall 4 / Konferenzebene 1, Saal 4)

9:00 Strategies for structural change: The regional view

Strategien für den Strukturwandel: Die regionale Sichtweise

Moderation: Gerhard Schimak, TU Wien / TU Vienna

Karl Becker, Regionalmanagement Mostviertel, Amstetten (A) (office@mostviertel.at)

Regional management in the region Mostviertel - Experiences

Regionalmanagement im Mostviertel - Berichte aus der Praxis

Josef Lueger, Verein "Kulturpark Eisenstraße-Ötscherland", Ybbsitz (A) (info@eisentrasse.or.at)

Regional identity as strategic motor for regional economic development

Regionale Identität als strategischer Motor regionalwirtschaftlicher Entwicklung

Rolf Kuhn, IBA Fürst-Pückler-Land, Großräschen (D) (iba-fuerst-pueckler-land@t-online.de)

Creating new landscapes: The International Building exhibition Fürst-Pückler-Land

Werkstatt für neue Landschaften: Die IBA Fürst-Pückler-Land

- coffee break / Kaffeepause -

11:00 Future perspectives for industrialised cities and regions /

Zukunftsperspektiven für altindustrialisierte Städte und Regionen

Moderation: Bernhard Müller, IOER Dresden and Maroš Finka, TU Bratislava

Irina Gukalowa, Ukrainian Nat. Academy of Sciences, Institute of Geography, Kiev

(ira@iatp.kiev.ua)

André Müller, Federal Office for Building and Regional Planning, Bonn

(Andre.Mueller@bbr.bund.de)

Reports from the working groups / Berichte aus den Arbeitsgruppen

Discussion and adoption of a declaration "The Future of industrialized cities and regions"

Diskussion und Verabschiedung einer Erklärung "Zukunft altindustrialisierter Städte und Regionen"

Karina Pallagst, IOER Dresden (K.Pallagst@ioer.de)

Exchange of knowledge and experience: Perspectives for the Network of Spatial Research

Institutions / Wissens- und Erfahrungsaustausch: Perspektiven für das Netzwerk raumwissenschaftlicher
Einrichtungen

13:00 Lunch / Mittagessen

13:00 Press conference / Pressekonferenz (press center / Pressezentrum)

- end of the conference / Ende der Konferenz -

Possibility to visit EUREGIA / Gelegenheit zum Besuch der EUREGIA

Project meeting FOCUS / Projekttreffen FOCUS